

Kurzanleitung • Quick Start Guide

Universal Sprayer W 570 Flexio

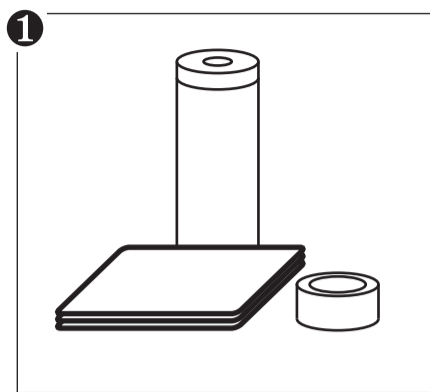


Achtung! Lesen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

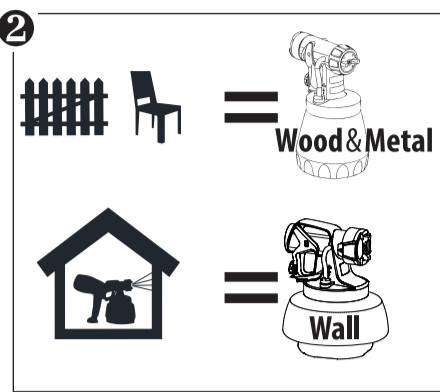


Attention! Please ensure that you read the safety information in the Operating Manual before using the device.

Vorbereitungen • Preparation



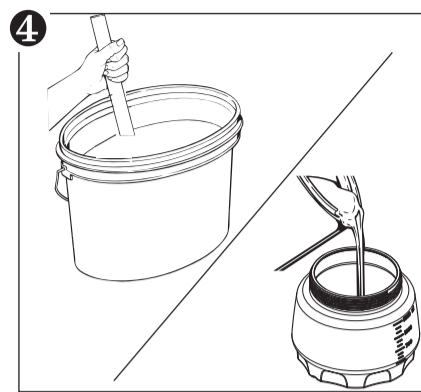
- D** Decken Sie alle Flächen und Gegenstände ab, die nicht besprüht werden sollen.
- GB** Cover all surfaces and objects that you do not want to spray.



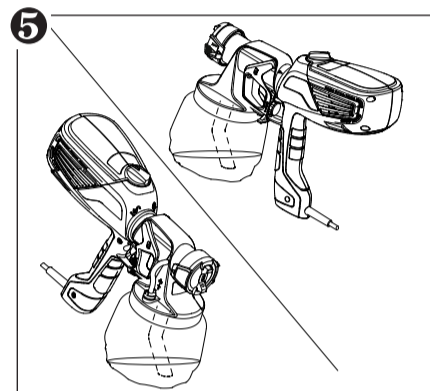
- D** Wählen Sie den richtigen Sprühaufsatz: dünnflüssige Materialien = Standard dickflüssige Materialien = Wall
- GB** Select the correct spray attachment: thin paint = Standard thick paint = Wall



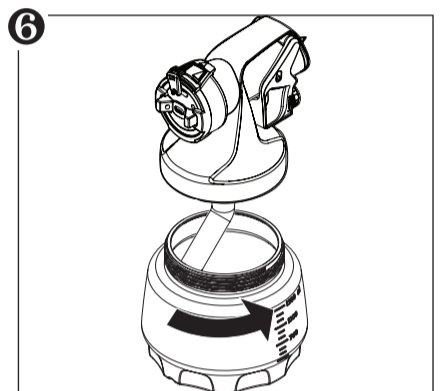
- D** Handelsübliche Farben können unverdünnt verarbeitet werden. **Bei glatten Untergründen und besonders dickflüssigen, gelartigen Farben 10% verdünnen**
- GB** Conventional paints can be used without needing to be diluted. **If the surface is smooth and the paint you are using is very thick and gel-like, dilute it by 10%.**



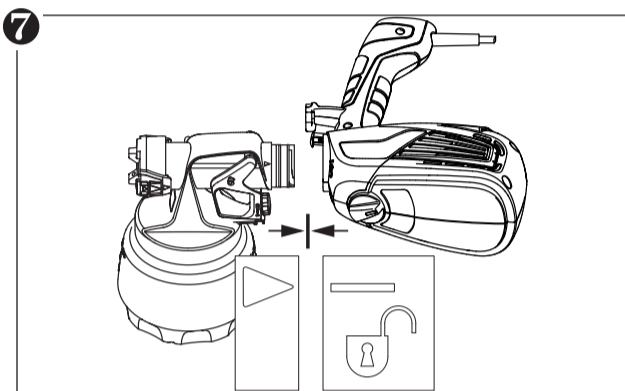
- D** Rühren Sie das Material gut um und füllen Sie es in den Behälter.
- GB** Mix the paint well and pour it into the container.



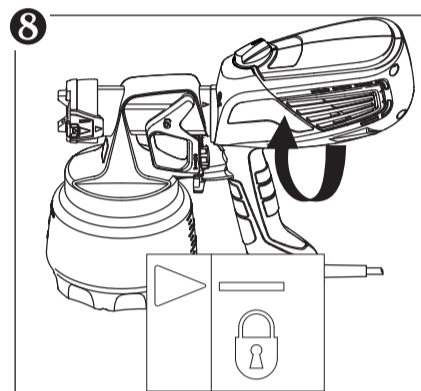
- D** Richten Sie das Ansaugrohr richtig aus, damit der komplette Inhalt des Behälters verarbeitet werden kann.
- GB** Align the suction tube correctly enabling the entire contents of the container to be used.



- D** Schrauben Sie den Behälter am Sprühaufsatz fest.
- GB** Screw the container tight to the spray attachment.

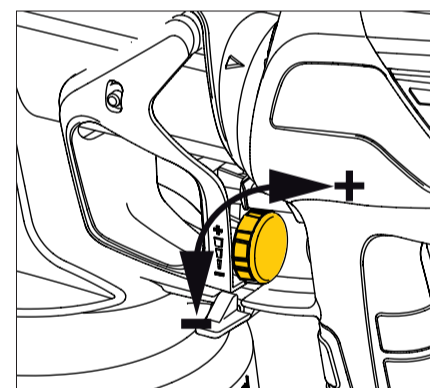


- D** Verbinden Sie die beiden Teile der W 570 miteinander.
- GB** Connect up both parts of the W 570.

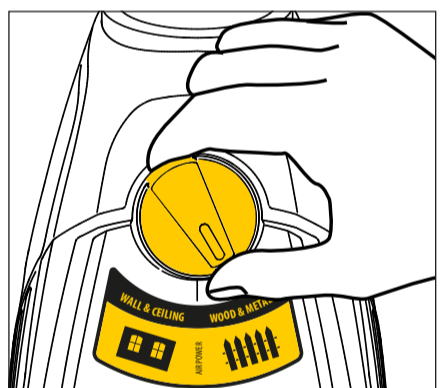


- D** Drehen Sie den hinteren Teil um 90°, bis er hörbar einrastet.
- GB** Turn the rear part by 90° until you hear it click into place

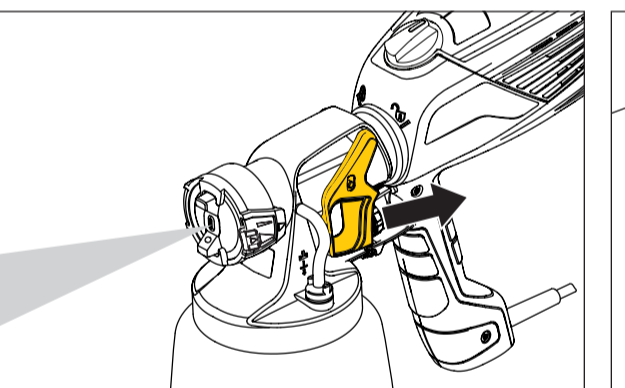
Einstellungen • Settings



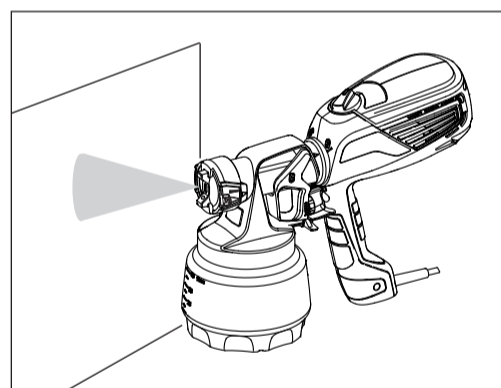
- D** Stellen Sie die gewünschte Materialmenge ein.
- GB** Set the required flow rate of the paint.



- D** Reduzieren Sie die Luftmenge bei starkem Farbnebel oder sehr dünnflüssigen Materialien.
- GB** Reduce the air quantity if there is considerable overspray or if the paint is very thin.

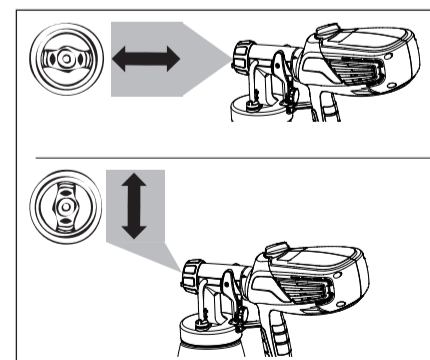


- D** Ziehen Sie den Abzugsbügel, um die Turbine zu starten. Info: Das Material wird erst gefördert, wenn der Abzugsbügel vollständig gezogen ist.
- GB** Depress the trigger to start the turbine. Information: the paint is not moved until the trigger has been fully depressed.

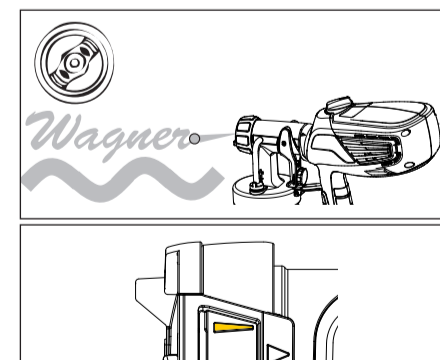


- D** Machen Sie eine Sprühprobe auf einem Stück Karton oder dem beiliegenden Sprühposter, um die richtigen Einstellungen zu finden.
- GB** Before you start work, do a test spray. Use a piece of cardboard or the practice poster in order to make the right adjustments.

Benutzung • Use

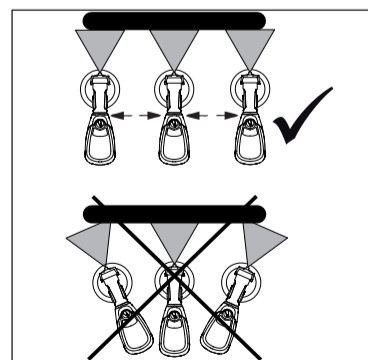


- D** Passen Sie den Sprühstrahl der Arbeitsrichtung an.
- GB** Adjust the spray jet to the direction of your work.



- D** Nur Standard Sprühaufsatz: Rundstrahl für Feinarbeiten
- GB** Standard spray attachment only: Round spray jet for detailed work

- D** Nur Wall Sprühaufsatz: Zusätzlich kann zwischen einem breiten (▷) und schmalen (▷) Sprühstrahl gewählt werden.
- GB** Wall spray attachment only: You can additionally choose between a wide (▷) and a narrow (▷) spray jet.



- D** Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Abstand und konstanter Geschwindigkeit.
- GB** Work at even distance to the surface and at a constant speed



- D** Wischen Sie Düse und Luftkappe regelmäßig ab, damit Sie nicht verstopfen.
- GB** Wipe off the nozzle and air cap regularly to make sure they do not get blocked.



D Weitere Informationen zur Reinigung, Pflege und der Behebung von Fehlern finden Sie in der Bedienungsanleitung.

GB Further information about cleaning and maintenance and rectifying errors can be found in the Operating Manual.

Hotline:

D ☎: 0180 5 59 24 637 (14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk max. 42 Cent/Min)

GB ☎: 01295 714200

Notice abrégée • Korte handleiding Universal Sprayer W 570 Flexio

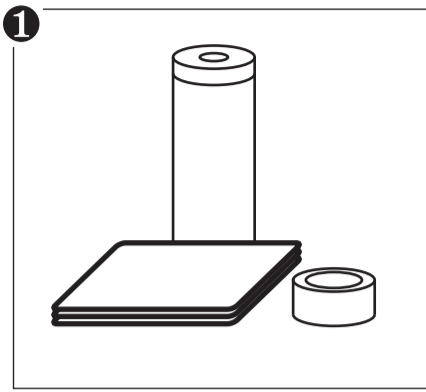


Attention! Lisez impérativement les consignes de sécurité du manuel d'utilisation, avant de mettre l'appareil en marche.



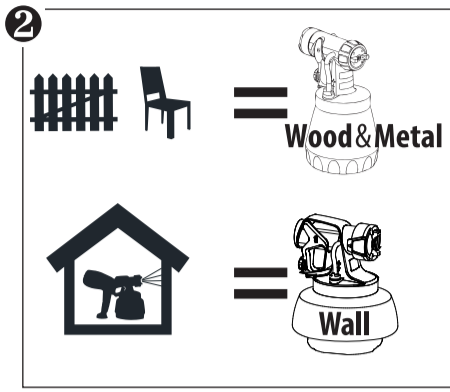
Let op: lees de veiligheidsaanwijzingen in de bedieningshandleiding beslist door, voordat u het toestel in bedrijf neemt.

Préparatifs • Voorbereidingen



F Recouvrez tous les objets et les surfaces qui ne doivent pas être peints.

NL Dek alle oppervlakken en voorwerpen af, waarop niet gespoten moet worden.



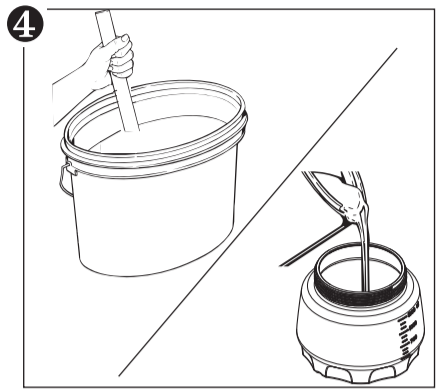
F Choisissez la bonne façade amovible: produits très liquides = Standard produits visqueux = Wall

NL Kies het juiste spuitopzetstuk: dunvloeiende materialen = Standard dikvloeiende materialen = Wall



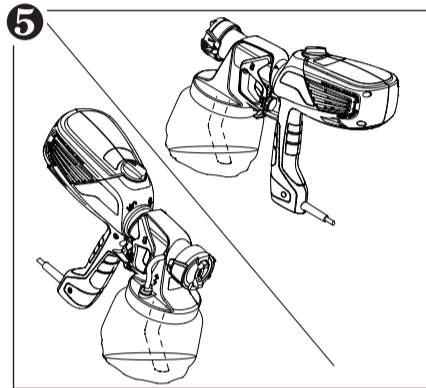
F Les peintures disponibles dans le commerce peuvent être utilisées sans être diluées. **En cas de supports lisses et de peintures particulièrement visqueuses qui ressemblent à du gel, il faut diluer celles-ci à 10 %.**

NL Universele verf kan onverdund verwerkt worden. **Bij gladde ondergrond en bijzonder dikvloeiende, gel-achtige verf 10% verdunnen.**



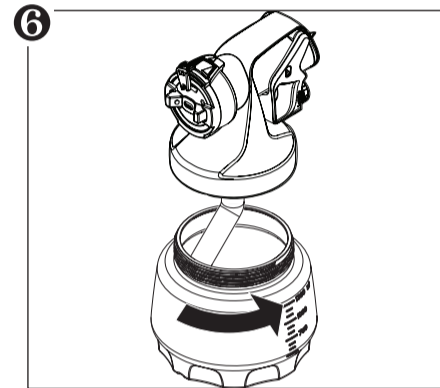
F Mélangez bien le produit et versez-le dans le récipient.

NL Roer het materiaal goed om het vul dit in het reservoir.



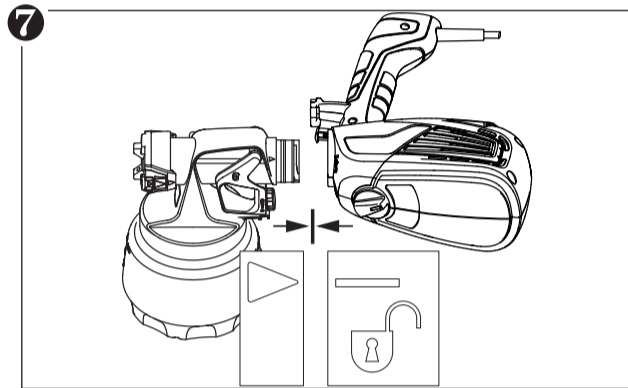
F Orientez correctement le tuyau d'aspiration, afin de pouvoir utiliser tout le contenu du récipient.

NL Lijn de aanzuigbuis correct uit, zodat de complete inhoud van het reservoir verwerkt kan worden.



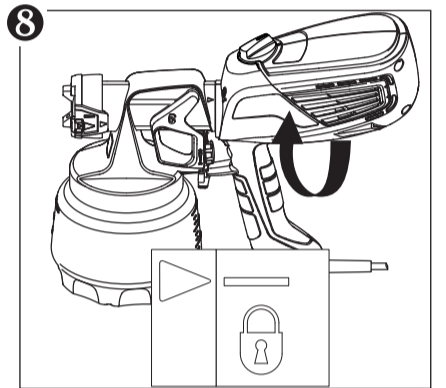
F Vissez solidement le récipient sur la façade amovible.

NL Schroef het reservoir vast aan het spuitopzetstuk.



F Raccordez les deux parties de W 570.

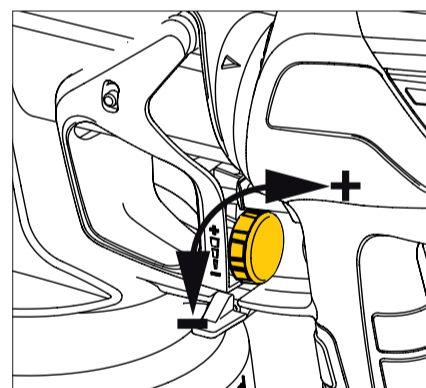
NL Verbind de beide delen van de W 570 met elkaar.



F Tournez la partie inférieure de 90° jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher.

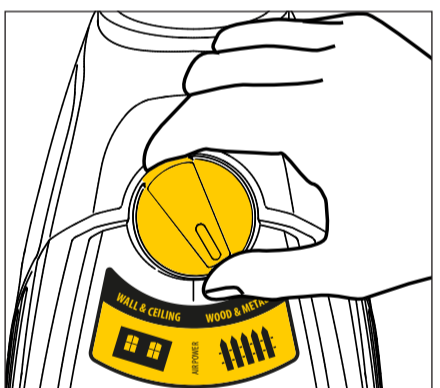
NL Draai het achterste deel met 90° tot deze hoorbaar arrêteert.

Réglages • Instellingen



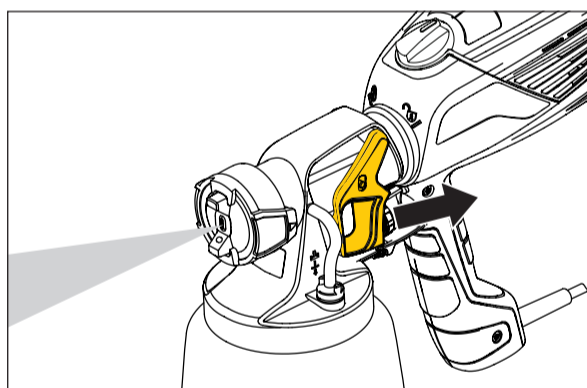
F Réglez la quantité de produit souhaitée.

NL Stel de gewenste materiaalsoort in.



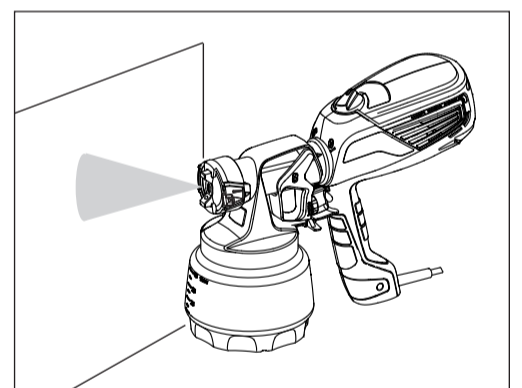
F Diminuez la quantité d'air en cas de brouillard de peinture dense ou de produits très liquides

NL Verlaag de luchthoeveelheid bij sterke verfnebel of zeer dunvloeiende materialen



F Tirez sur la gâchette pour démarrer la turbine. Information: le produit commence à être aspiré, quand la gâchette est complètement tirée.

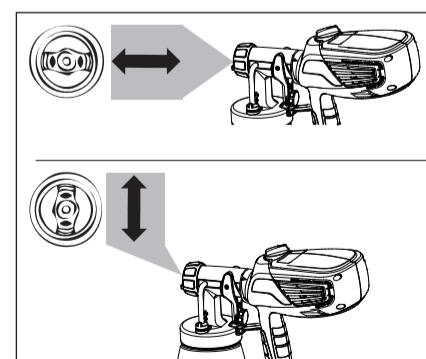
NL Trek aan de aftrekbeugel, om de turbine te starten. Info: Het materiaal wordt pas getransporteerd, als de aftrekbeugel helemaal getrokken is.



F Effectuez un essai de pulvérisation sur un morceau de carton ou sur l'affiche fournie, afin de trouver les bons réglages.

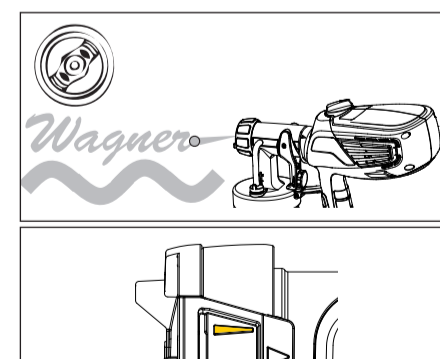
NL Doe een spuittest op een stuk karton of de meegeleverde spuitposter, om de juiste instellingen te vinden.

Utilisation • Gebruik



F Adaptez le jet de pulvérisation au sens de travail

NL Pas de spuitstraal aan de werkrichting aan

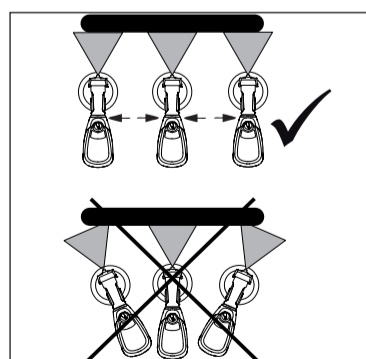


F Uniquement avec la façade amovible Standard: jet circulaire pour les travaux de précision

NL Alleen Standard-spuitopzetstuk: Ronde straal voor nauwkeurige werkzaamheden

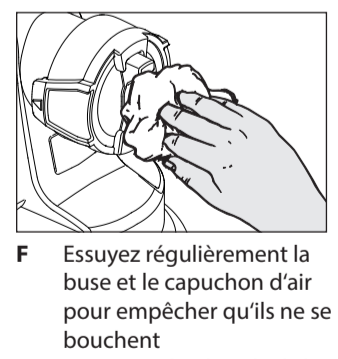
F Uniquement avec la façade amovible Wall: Le levier de réglage permet en plus d'augmenter (▷) ou de réduire (◁) la taille du jet de pulvérisation.

NL Alleen Wall-spuitopzetstuk: Met de rode instelhendel kan aanvullend tussen een brede (▷) en een smalle (◁) spuitstraal omgeschakeld worden.



F Travaillez à une distance régulière et à une vitesse constante.

NL Werk met gelijkmatige afstand en constante snelheid.



F Essayez régulièrement la buse et le capuchon d'air pour empêcher qu'ils ne se bouchent

NL Veeg mondstuk en luchtkap regelmatig af, zodat deze niet verstopt raken



F Vous trouverez des informations supplémentaires sur le nettoyage, l'entretien et le dépannage dans le manuel d'utilisation.

NL Meer informatie over reiniging, onderhoud en het verhelpen van fouten vindt u in de bedieningshandleiding.

F ☎: 0 825 011 111 (0.15 € la minute pour appel depuis une ligne fixe, plus cout de communication de votre opérateur pour les appels émis depuis un mobile)

NL ☎: +31/30/2 41 41 55